

Yehalelu

יהללו

Paroles : Micha Shitrit

Musique : Micha Shitrit

Chorégraphie : [Biton Gadi](#) - 2000

יהללו

שמחות קטנות

עמוק בליבך, עיגולים של שמחה

ואור גנוז בנשמת אפך

עמוק בלב, עיגולים של כאב

אתה שונא, אתה אוהב .

יהללו, יהללוך מלאכים

ולא תאבד דרכך בזוהר ובחשיכה

יהללו, יהללוך מלאכים

שמחות קטנות יאירו

כנצנוץ הכוכבים .

לחיי התמימים ודוברי האמת

וכל החיים את חייהם באמת

שזוכרים את השמש ונוגעים באור

שיודעים אהבה, שאינה בת חלוף .

יהללו, יהללוך מלאכים

Yehalelu

Smachot k'tanot

Amok belibcha, igulim shel simcha

ve'or ganuz benishmat apcha

amok balev, igulim shel ke'ev

ata sone, ata ohev.

Yehalelu, yehalelucha mal'achim
velo tovad darkecha bazohar uvachashecha
yehalelu, yehalelucha mal'achim
s'machot k'tanot yairu
kenitznutz hakochavim.

Lechayey hat'mimim
vedovrey ha'emet
ulekol hachayim et chayeyhem be'emet
shezochrim et hashemesh
venog'im ba'or
sheyod'im ahavah, she'einah bat chalof;
shezochrim et hashemesh
venog'im ba'or
sheyod'im ahavah, she'einah bat chalof.

Yehalelu...

[ז] zachar = masculin

[נ] nekva = féminin

Lehalel, hilel	louer, glorifier	הילל, להלל
Simcha, smachot	la joie	[נ] שמחות, שמחה
Katan, ktana	petit	קטנה, קטן
Amok, amuka	profond	עמוקה, עמוק
Lev	le cœur	[ז] לב
Igul, igulim	un cercle	[ז] עיגולים, עיגול
Shel	de	של
Or, orot	une lumière	[ז] אורות, אור
Ganuz, gnuzah	caché, secret, enfoui	גנוזה, גנוז
Neshama, nshamot	une âme	[נ] נשמות, נשמה
Af	le nez	[ז] אף
Nishmat apo	l'air qu'il respire	נשמת-אפו
Ke'ev, ke'evim	la douleur	[ז] כאבים, כאב
Ata	tu (masculin)	אתה

Lisno, sane	détester, haïr		שנא, לשנוא
Le'ehov, ahav	aimer		אהב, לאהוב
Malach, malachim	un marin	[ז]	מלחים, מלח
Le'evod, avad	se perdre, être perdu		אבד, לאבוד
Derech, drachim	un chemin, une route	[נ]	דרכים, דרך
Zohar, zoharim	l'éclat, la splendeur	[ז]	זוהרים, זוהר
Chasherah	l'obscurité	[נ]	חשיכה
Leha'ir, he'ir	illuminer, éclairer		להאיר, האיר
Ke	comme		כ
Nitznutz, nitznutzim	l'éclair, le scintillement	[ז]	נצנוצים, נצנוץ
Kochav, kochavim	une étoile	[ז]	כוכבים, כוכב
Chayim	la vie	[ז]	חיים
Tamim, temima	droit, innocent		תמימה, תמים
Dover, dovrin	un porte-parole	[ז]	דוברים, דובר
Kochav, kochavim	une étoile	[ז]	כוכבים, כוכב
Kol	tout, chaque		כל
Lizkor, zachar	se souvenir		זכר, לזכור
Shemesh, shmashot	le soleil	[נ]	שמשות, שמש
Lingoa, naga	toucher, regarder		נגע, לנגוע
Ladaat, yada	connaître, savoir		ידע, לדעת
Bat, banot	une fille	[נ]	בנות, בת
Lachlof, chalaf	passer, finir		חלף, לחלוף

Ils glorifieront

Des petites joies

Dans les profondeurs de ton cœur, se trouvent des cercles de joie
Et une lumière cachée dans ta respiration,
Profondément dans ton cœur, se trouvent des cercles de peine,
Tu hais, tu aimes.

**Ils glorifieront, des anges te glorifieront,
Tu ne perdras ton chemin ni dans la lumière, ni dans l'obscurité
Ils glorifieront, des anges te glorifieront,
Des petites joies brilleront
Comme des scintillements d'étoiles.**

Pour la vie des innocents et ceux qui disent la vérité
Et tous ceux qui vivent leur vie en vérité
Qui se souviennent du soleil et touchent la lumière,
Qui connaissent l'amour, qui ne finiront pas.

Ils glorifieront, des anges te glorifieront...

Pas de danse

1^{re} partie (2 fois) :

- Vers la D, sur le cercle : 3 pas (DGD), brosse pied G en ouvrant sur le rayon (épaule G face au centre), croise pied D derrière
- Tcherkessia G face au centre en snappant et en s'inclinant
- 4 pas en arrière en partant pied G (en marquant le 1^{er} et le 3^e) face au centre
- Vers la D : pied G enroule le pied D derrière (mayim derrière - devant)
- Balance pied D face au centre et ouvre avec les bras, pivot et pose pied D sur le cercle (épaule D face au centre) avec mouvement des bras en arc de ciel (de bas en haut), pose pied G, pose pied D en pivotant sur la D sur le cercle, pose pied G
- Vers la D : mayim derrière, tcherkessia D (avec mouvement des bras : main G en bas, main D en l'air), tcherkessia G (avec mouvement des bras : main D en bas, main G en l'air)

Transition : Balance pied D derrière

2^e partie (2 fois) :

Vers le centre :

- Pas chassé pied D avec 2 mouvement des bras en arc-de-cercle (bas en haut), lève bras avec arrêt pied D devant
- yéménite arrière G, plie genou avec mouvement de bras ouverts vers l'avant, pivotant d'un quart de tour vers la D (pour se retrouver épaule G face au centre)
- Sur le rayon : mayim devant derrière
- Tour à D pour se retrouver face au centre
- Balance à D lent, balance GD rapide sur le cercle vers la D
- Vers la D : pose pied G, brosse pied D et ouvre pied D, croise pied G derrière et pivot d'un demi-tour vers la D (pour se retrouver dos au centre)
- Brosse et ouvre pied G, croise pied D derrière et pivot d'un demi-tour vers la G (pour se retrouver face au centre)
- Balance DG (face au centre) et tour à D

A la fin : Recommencer le début de la 3^e partie et finir avec le bras qui se lèvent de bas en haut.